

RÖMISCHE WEIN *Straße*

MOSEL ANTE PORTAS

*Denn das Leben kann
so schön sein!*

INHALT

ALLE GUTEN DINGE SIND 10	04	19	IN JEDEM GANG FAHRRADLIEBE
WEIN.SINNIG.SCHÖN.	06	22	KLETTER.FREUDEN.
WEIN.WANDERN.	08	23	WASSER.ERLEBEN.
WEIN.FESTE.FEIERN.	10	26	FAMILIEN.TAUGLICH.
EINFACH.SCHMACKHAFT.	11	28	BESSER.SCHLAFEN.
FLUSS.RADELN.	13	29	URLAUB.PLANEN.
TRAIL.FREUDE.	16	30	GENUSS.TEMPEL.
SCHÖNER.LEBEN.	17	32	GESCHICHTE.ENTDECKEN.
		36	IMPRESSUM

Herzlich Willkommen.

MACHEN SIE ODER PLANEN SIE EINEN URLAUB AN DER RÖMISCHEN WEINSTRASSE?

Dann können wir nur sagen: Herzlich willkommen in einer der schönsten Regionen Deutschlands!

Denn die Römische Weinstraße ist im wahrsten Sinne des Wortes Mosel ante Portas. Schließlich liegt sie direkt vor den Türen der wunderbaren Stadt Trier. Die Römische Weinstraße ist aber auch in medias res – mittendrin im Geschehen.

Weil man hier Vergnügen, Entspannung, Genuss und Abenteuer an tausend schönen Orten zusammenbringen kann.

Nehmen Sie zum Beispiel Wandern oder Radfahren! Das geht bei uns so abwechslungsreich, wie kaum wo sonst. Oder denken Sie an die Gastlichkeit! Die gibt es bei uns in der gesamten Bandbreite von bodenständig bis zur feinen Küche für Gourmets. Da ist für alle was dabei!

Mitten im Leben heißt bei uns aber auch, dass Familien genauso auf ihre Kosten kommen wie Kultur- und Landschaftsgenießer.

Weil Sie hier mitten im Vergnügen und mitten im Wohlfühlen sind, mitten im Wald und in der Natur und mittendrin in malerischen Orten, wo Sie die wunderbare Weinkultur unserer Region genießen können. Nicht zu vergessen: An der römischen Weinstraße sind Sie auch mitten in der Geschichte einer Landschaft, die Ihnen ganz sicher in Erinnerung bleiben wird.

Wir laden Sie ein: Genießen Sie Ihren Aufenthalt hier aus vollen Zügen!

Und lassen Sie sich von diesem Magazin ein paar Anregungen dafür geben!



Ihr Ansprechpartner für die Urlaubsplanung: Das Team der Römischen Weinstraße e.V. – Tourist-Information

Brückenstraße 46, 54338 Schweich, Tel. +49(0)6502 93380, info@roemische-weinstrasse.de

Öffnungszeiten: 01.05. - 31.10. Mo - Fr 9.00 - 12.30 Uhr und 13.00 - 18.00 Uhr, Sa 9.00 - 12.00 Uhr

01.11.-30.04. Mo - Fr 9.00 - 12.30 Uhr und 13.00 - 17.00 Uhr



WELCOME TO ONE OF GERMANY'S MOST BEAUTIFUL REGIONS –

the Roman Wine Route. Here, you'll be able to indulge, relax, enjoy and embark on adventures at thousands of stunning locations – such as on a hike or bike ride! Few other places offer such variety in this respect. Or in terms of hospitality!

From casual to fine dining – we've got you covered. The Roman Wine Route caters to families just as much as it does to fans of culture and scenery. Because here, you're surrounded by a sense of pleasure and comfort, by forest and nature, by the region's wine culture, and by the history of a landscape you won't ever forget.

1

GLÜCK AUF!
DAS KÖNNEN SIE IM
BESUCHERBERGWERK FELL
ERLEBEN.



2

SPLISH, SPLASH!
FREUDE FINDEN SIE AM
FREIZEITSEE TRIOLAGO
IN RIOL!



3

SCHIFF AHOI!
MACHEN SIE DOCH EINE
SCHIFFFAHRT AUF DER MOSEL
NACH BERNKASTEL-KUES.



**ALLER GUTEN
DINGE SIND**

10

Für uns ist die RÖMISCHE WEINSTRASSE nicht nur eine Urlaubsregion, sondern die schönste Region überhaupt! Sie liegt direkt vor den Türen Triers. Ein Mix aus Eifel, Hunsrück und Mosel macht unsere abwechslungsreiche Landschaft aus. Genau wie unsere Sehenswürdigkeiten. Wir haben Ihnen hier eine kleine Auswahl zusammengestellt – plus Ausflugstipps nach Trier, Bernkastel-Kues und Co.

4

WASSER MARSCH!
BADESPASS FÜR GROSS UND KLEIN
GIBT'S IM PANORAMAFREIBAD
RÖMISCHE WEINSTRASSE IN LEIWEN
ODER ERLEBNISFREIBAD SCHWEICH.



4

5

VENI, VIDI, VICI
BESICHTIGEN SIE EINFACH DIE
VIELEN RÖMISCHEN SEHENS-
WÜRDIGKEITEN IN DER REGION.



6

AUF GEHT'S!
LASSEN SIE SICH VON DEM MOSELSTEIG-
SEITENSPRUNG MEULENWALD(TO)UR
IN SCHWEICH VERZAUBERN.



7

AUF TOUREN!
EINE RADTOUR AUF DEM
MOSELRADWEG IST EINFACH
ETWAS FEINES!



LUXEMBURG

57 km
nach
Luxemburg

Greven-
macher

8

IMPOSANT!

EIN BESUCH IN DER STADT TRIER LOHNT SICH IMMER.



9

IDYLLISCH!

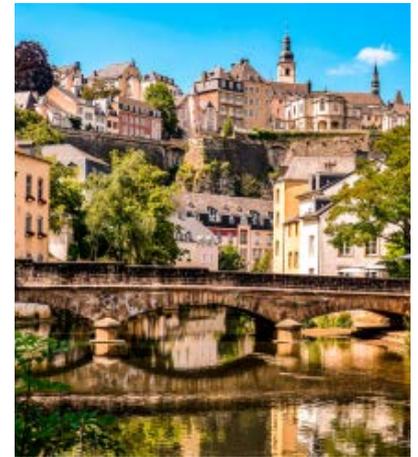
KENNEN SIE SCHON BERNKASTEL-KUES? FALLS NICHT, WIRD ES ZEIT!



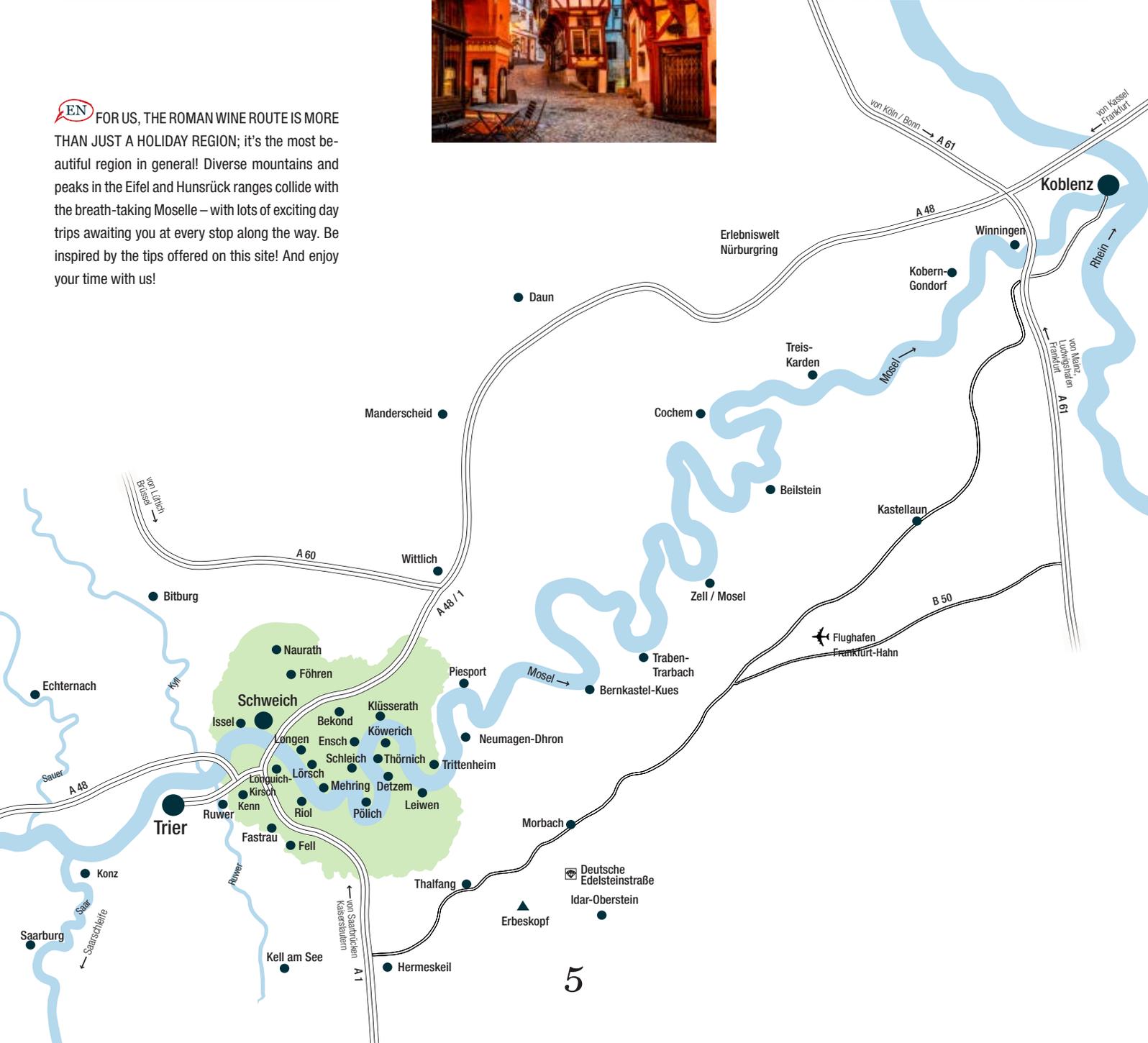
10

IDEAL!

WIE WÄRE EIN AUSFLUG NACH LUXEMBURG?



EN FOR US, THE ROMAN WINE ROUTE IS MORE THAN JUST A HOLIDAY REGION; it's the most beautiful region in general! Diverse mountains and peaks in the Eifel and Hunsrück ranges collide with the breath-taking Moselle – with lots of exciting day trips awaiting you at every stop along the way. Be inspired by the tips offered on this site! And enjoy your time with us!



WEIN.SINNIG. SCHÖN.

WIR SIND EINE REGION, DIE IHNEN
DEN ATEM RAUBT. IMMER WIEDER.

VON TRIER AUS, EIN PAAR FLUSSKILOMETER MOSELABWÄRTS – DA
LIEGT UNSERE WUNDERBARE REGION. UND WER SEINEN BLICK
BEI UNS SCHWEIFEN LÄSST, DER GENIESST ÜBERALL WUNDERBARE
AUS- UND EINBLICKE.

Denn steile und imposante Moselhänge treffen hier auf sanfte Terrassen, auf denen Riesling und Co. perfekt gedeihen. Die Hochflächen der Eifel und des Hunsrücks umrahmen malerisch das idyllische Moseltal. Wunderbare Winzerorte sind da zu sehen. Mit historischen Gebäuden, Burgen, sanften Ufern und kleinen Gassen. Aber auch die römische Geschichte können Sie bei uns auf Schritt und Tritt und bei Führungen erleben. Wagen Sie einen Ausflug in eines der Mosel-Seitentäler! Kehren Sie in unseren gastlichen Restaurants ein! Vor allem aber: Lassen Sie sich das Leben von unserer Landschaft, unserer Kultur, unseren Sehenswürdigkeiten, unseren Erlebnisorten und unserer Gastfreundschaft versüßen!



EN OUR STUNNING REGION LIES JUST A FEW KILOMETRES DOWN THE MOSELLE FROM TRIER. AND AS YOU LET YOUR EYES WANDER, YOU'LL ENJOY SPECTACULAR VIEWS AT EVERY TURN.

Steep, imposing Moselle slopes combine with rolling terraces where Riesling and other grape varieties thrive, while the idyllic Moselle Valley is flanked by the plateaus of the Eifel and Hunsrück ranges. Admire gorgeous wine-growing towns with historic buildings, castles, tranquil riverbanks and little laneways. And you can also learn some Roman history while you're at it.

Take a day trip to a tributary valley of the Moselle! Visit our homely restaurants! Most importantly, however, brighten up your day by enjoying our landscape, culture, attractions, recreational options and hospitality!

Three tips: For hikers – the route around 'Mehring Switzerland' ('Mehring Schweiz'). For watersport fans – Triolago in Schweich. And for architecture enthusiasts – the via mosel: www.viamosel.com

HIGHLIGHTS

KENNEN SIE LONGUICH?

Wenn Sie uns fragen, ist das einer unserer schönsten Orte. Nicht umsonst hat ihn der architektonische Moselführer www.viamosel.com in seine Highlights aufgenommen.

DIE MEHRINGER SCHWEIZ

Steil, imposant, waldig und mit wunderbaren Ausblicken auf die Mosel – so begeistert die Mehlinger Schweiz unsere Besucher. Zum Beispiel auf dem Premiumwanderweg Mehlinger Schweiz. Lassen Sie sich das nicht entgehen.

DARF'S AUCH ACTION SEIN?

Dann nichts wie ab zum Triolago! Das ist ein Abenteuerparadies am Wasser, mit Wakeboarding, Rodelbahn, Strand, Spielgolf, Waterclimbing und mehr. Also perfekt für abenteuerlustige Familien und Bewegungsfans!

WEITERE TIPPS GEFÄLLIG?

www.roemische-weinstrasse.de

EN THE EIFEL, HUNSRÜCK AND MOSELLE – OUR REGION UNIQUELY FUSES THESE THREE LANDSCAPES, making it highly diverse. We have also been growing excellent wines here since Roman times, and enjoy indulging in these Lucullan delights. Three tips:

Wine meets riverside pleasure ... at the wine shop located at river kilometre 174 in the Mehring district of Lörsh. In a captivating setting overlooking a breathtaking panorama, it offers outstanding wine and hearty culinary treats.

Enjoyment and great hikes: Our tip here is the Stefan Andres-Wanderweg trail, with some fantastic stops along the way from Schweich to Leiwenzummet. For families, there's the biodiversity highlight of 'Trittenheimer Fährlers', with excellent info on flora and fauna.

All good things come in threes: Every winegrower has their own philosophy. So we recommend taking a trio of tastings: One glass at the Vinothek-Weingut Berweiler in Leiwenzummet. Another in the Schmitt-Claes wine district in Trittenheim. And another at the Weinatrium-Wallerath in Schweich. Cheers!



WEIN. WANDERN.

NOCH MEHR GENÜSSE GEWÜNSCHT?
www.roemische-weinstrasse.de



VERBINDEN SIE DOCH EINFACH GENUSS UND BEWEGUNG!



2

Eifel, Hunsrück und Mosel – diese drei Landschaften treffen bei uns auf einzigartige Weise aufeinander. Und das sorgt dafür, dass unsere Region wahnsinnig vielfältig ist. Nehmen Sie zum Beispiel die Ausblicke von den Höhen hinab ins Tal. Wunderbare Weinberge sind da entlang der mäandernden Mosel zu sehen. Oder wie wäre es mit einer Fahrradtour durch diese von Wein und Kultur geprägte Landschaft? Mit einer kleinen Kletterpartie? Oder einem Spaziergang durch ein Mosel-Seitentälchen? – Sie sehen schon: Bei uns gibt es für alle was zu erleben! Langeweile kommt da sicher nicht auf.

Und weil wir hier seit den Römern auch wunderbare Weine anbauen und gerne den lukullischen Genüssen frönen, kommen auch Genießer bei uns an der Römischen Weinstraße sicher nicht zu kurz!

WEIN TRIFFT FLUSS-GENUSS

Eine Empfehlung: die Vinothek am Flusskilometer 174 im Mehring-Ortsteil Lörsch. Sie bietet in modernen, spannenden Räumen, vor einem atemberaubenden Panorama, herrlichen Wein und bodenständige Leckereien.

GENUSS UND TOLLE WANDERUNGEN

Wie wäre es, während der Wanderung, mit dem Besuch der mobilen Weinbar, dem [W]Einsatzwagen auf der Zummethöhe bei Leiwien, einem Zwischenstopp im Biergarten auf dem Hof Kron oder der Einkehr im Bistro im Landal Sonnengerg. Unser Tipp: der Moselsteig-Seitensprung „Moselächter“ mit zwei abwechslungsreichen Rundwegen, die an einem der schönsten Aussichtspunkte der Mosel, der Zummethöhe, zusammentreffen und so den Weg einer 8 ergeben.

ALLER GUTEN DINGE SIND DREI ...

Jeder Winzer hat seine eigene Philosophie: Also empfehlen wir Ihnen eine dreifache Genussverkostung: Ein Gläschen in der Weinstube Thesen in Schweich. Ein anderes in der Mosellounge an der Moselpromenade im Weingut Zentius in Longuich: Und eins im Weingut Ulrike Thul in Leiwien. Wohl bekomm's!

V

iele sagen: Den rheinischen Frohsinn gibt es auch an der Mosel. Aber vielleicht waren es ja auch die Römer, die uns schon früh das Feiern gelehrt haben. Auf jeden Fall gibt es bis heute bei uns eine ganze Reihe von Weinfesten. Oder auch Hoffeste, zum Beispiel in Mehring, Longuich und darüber hinaus. Ein Besuch lohnt sich da immer. Genau wie einer am Weinstand an der Mosel in Riol www.facebook.com/WeinstandRiol. Mehr dazu finden Sie hier unter www.roemische-weinstrasse.de unter Veranstaltungen.

DER BESTE WEIN IST DER, DEN WIR MIT FREUNDEN TRINKEN.

EN RHENISH CHEER IS WORLD FAMOUS, AND YOU CAN EXPERIENCE IT FOR YOURSELF ON THE MOSELLE. But the Romans also knew how to party. Perhaps we've combined both those influences – because there continues to be a whole host of wine festivals here. And traditional Hoffeste or 'farm festivals', such as those in Mehring, Longuich and beyond. They're always worth a visit. As is the wine-tasting stand on the Moselle in Riol. For more information, see the Events section of www.roemische-weinstrasse.de.

Ach ja: Vielleicht treffen Sie bei einem der Feste auch unsere aktuelle Weinkönigin mit ihren Majestäten. Das ist immer wieder ein besonderes Erlebnis.

Tip

Lust auf Kultur ersten Ranges?

Die gibt's zum Beispiel beim Mosel-Musikfestival

www.moselmusikfestival.de

oder beim Verein Kultur in Schweich

www.kultur-in-schweich.de

WEIN.FESTE.FEIERN.





DAS GUTE MUSS NICHT TEUER SEIN -
ABER ES IST IMMER WERTVOLL!

EINFACH. SCHMACKHAFT.

Was wir an der Römischen Weinstraße alle lieben, das sind die wirklich bodenständigen Genüsse. Zum Beispiel Döppelappes oder Schoales (ein Kartoffelaufguss mit Kruste) und Zwiebelkuchen. Aber auch ein leckeres Schnitzel, einen Spießbraten oder ein Steak verschmähen wir sicher nicht. Fisch? Auch den gibt es bei uns an der Mosel in verschiedenen Variationen!

Dazu eine herrliche Apfelschorle oder Traubenschorle aus der Region ... Ein Glas Weißen oder Roten und zum Abschluss vielleicht einen Digestiv von unseren wunderbaren Brennern? Oder darf es ein Sprudel aus der Eifel oder dem Hunsrück sein? Vielleicht ein Stück handgemachter Kuchen? All das und mehr gibt's in den vielen, vielen Gaststätten bei uns für Sie ...

1



2



3



4



- 1 – Restaurant „Zum Fährturn“, Mehring
- 2 – Casino am Flughafen, Föhren
- 3 – Isseler Hof, Schweich-Issel
- 4 – Restaurant „Zum Moseltal“, Mehring

EN PERFECT FOR YOUNG AND OLD

The casino at Föhren airfield offers delicious food and fun attractions. The jumps, flights and landings of the skydivers alone are enough to keep you entertained. And the outdoor terraces with children's play area is ideal for families.

DINING WITH A VIEW!

Fancy a visit to a traditional tavern with great beer/wine garden? Then the Isseler Hof is the place for you! Complete with a magical view of the Moselle. Which can also be enjoyed from the 'Zum Moseltal' and 'Zum Fährturn' restaurants in Mehring.

SEASONAL HOMEGROWN WINE TAVERNS?

WE'VE GOT THEM COVERED!

Like the one run by the Weingut K.J. Thul winery right on the cycle path in Thörnich. Or the Straußwirtschaft-Weinstube Schömann in Pölich.

WINEGROWERS' FARE IN SUMMER, TOP MENUS IN WINTER

The summer saw the 'Essen beim Winzer' restaurant open at the Seminarshof Trittenheim. Lisas Restaurant followed suit in November, with the establishment's internationally experienced daughter cooking up some truly exquisite dishes there.

PERFEKT FÜR KLEIN UND GROSS ...

Im Casino am Flugplatz Föhren gibt es nicht nur leckeres Essen, sondern auch immer was zu sehen. Allein die Absprünge, Flüge und Landungen der zahlreichen Fallschirmspringer lassen keine Langeweile aufkommen. Die Außenterrasse mit einem Kinderspielbereich ist ideal für die ganze Familie.

Wer möchte, der kann dort auch einen Rundflug oder einen Tandemsprung machen.

IS(S) DA SCHÖN!

Lust auf einen Besuch in einer alteingesessenen Gastwirtschaft mit schönem Bier-/Weingarten? Dann müssen Sie den Isseler Hof kennenlernen. Der Blick von der Terrasse auf die Mosel ist ein Traum! Schöne Alternativen mit Moselblick sind die Restaurants „Zum Moseltal“ und „Zum Fährturn“ in Mehring.

STRAUßWIRTSCHAFTEN? HABEN WIR!

Nur drei Beispiele dafür: Die Straußwirtschaft des Weingutes Günter Gindorf in Schweich, mitten im Ort. Oder die Straußwirtschaft-Weinstube Schömann in Pölich. Alternativ wäre da auch noch die Straußwirtschaft des Weingutes Alten in Detzem, direkt am Moselradweg gelegen.

Weitere Infos www.mosel-strausswirtschaften.de

IM SOMMER WINZERKÜCHE, IM WINTER TOP MENÜS

Diese einzigartige Mischung bekommen Sie im Seminarshof in Trittenheim. Im Sommer im Restaurant „Essen beim Winzer“ und ab November dann in Lisas Restaurant. Benannt nach Lisa Hermes, der exquisit kochenden Tochter des Hauses, die u.a. in Kapstadt und Neuseeland kulinarische Erfahrungen sammeln durfte.

Weitere Infos zu den Gastronomiebetrieben, Straußwirtschaften und Weingütern an der Römischen Weinstraße finden Sie unter www.roemische-weinstrasse.de

FLUSS. RADELN.

LASSEN SIE IHREN WEG MIT DEM BIKE
DOCH IHR SCHÖNSTES ZIEL SEIN!

„Wer fährt denn schon Fahrrad?“ Dieser Ruf erschallte vor ein paar Jahren noch landauf landab durch die Straßen. Aber wenn wir heute aus unseren Fenstern schauen, dann können wir eines gar nicht mehr übersehen: Immer mehr Touristen finden das wahre Glück bei uns auf dem Sattel ihrer Drahtesel. Ja: Bikes und vor allem Pedelecs oder E-Bikes werden immer beliebter. An der Mosel sowieso, weil die mit dem Fahrrad einfach perfekt erkundbar ist.

Aber inzwischen sieht man auch auf den Höhen von Hunsrück und Eifel immer mehr Pedalritter – in jedem Alter. Ganz einfach, weil man heute mit dem Bike praktisch mühelos durch unsere Landschaften gleitet. Dank Akku und Motorkraft. Wir finden das super!



Die „Rheinland-Pfalz erleben App“
Gut informiert – gut navigiert!

Rufen Sie sich Touren- und Etappenbeschreibungen auf und laden Sie sich diese direkt auf Ihr mobiles Endgerät.



DEN FLUSS ENTLANG EINFACH ROLLEN LASSEN

Nehmen Sie zum Beispiel einfach den Mosel-Radweg. Der eignet sich für Jung und Alt, für jedes Fitness-Level, für Familienausflüge ebenso wie für eine schnelle Kaffeefahrt oder an einem lauen Sommerabend für eine Tour zu einer unserer vielen Gaststätten. Unser Touren-Tipp für Sie: der Abschnitt von Schweich nach Bernkastel. Das sind ca. 50 km, die man auch in Etappen erledigen kann. Und wenn Sie uns fragen, ist es einer der schönsten Teile dieses ohnehin wunderschönen Radwegs. Diese Tour können Sie in der Saison übrigens auch gut mit einer Hin- oder Rückfahrt per Moselschiff verbinden.

ODER DARF'S EINE ENTSPANNTE TOUR SEIN?

Viele unserer Gäste erzählen uns begeistert von den kleinen und größeren Ausflügen, die sie hier mit dem Rad genossen haben. Etwa auf dem Salmradweg, der von Klüsserath, entlang der wunderbaren Salm, durch Wiesentäler und geschichtsträchtige Orte, direkt bis Dreis führt. Eine absolute Empfehlung! Ein anderer Tipp: der Ruwer-Hochwald-Radweg von Trier nach Hermeskeil. Er bietet wunderbare Kontraste zur Landschaft an der Mosel. Und mit E-Bike sind auch seine kleinen Steigungen mühelos zu bewältigen.

RADBUS – EIN TOLLER SERVICE

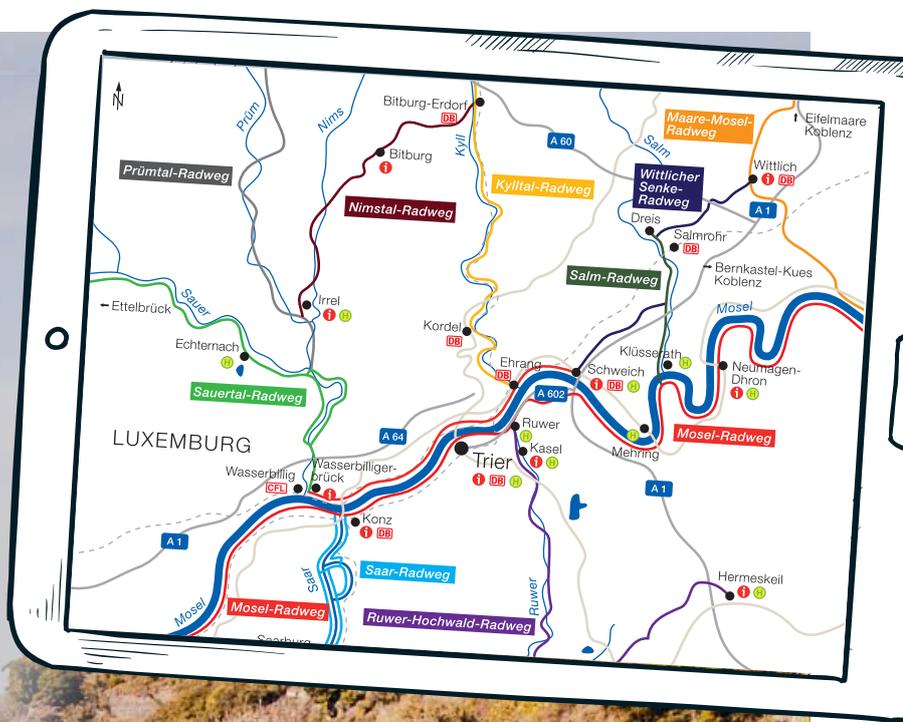
Als besonderes Angebot für unsere Gäste gibt es bei uns in Rheinland-Pfalz Radbusse. Diese sind ideal für ausgedehnte Touren oder wenn Sie nicht direkt von Ihrer Unterkunft aus starten möchten.

www.radbuse.de

EN 'ANY CYCLISTS AROUND?' Up to just a few years ago, the streets would be ringing out with the sounds of people calling out this question. But when we look out our windows today, there's one thing we absolutely cannot miss: the sight of more and more tourists discovering the joy of exploring our region by bike. Along the Moselle, because it's the perfect place to ride. But a growing number of people – of all ages – can now also be seen pedalling their way around the peaks of the Hunsrück and Eifel Mountains. And it's super easy, because rechargeable batteries and motorised engines mean you can glide through our landscapes virtually effortlessly.

The Mosel-Radweg cycling track is particularly beautiful, and is suitable for all ages and any fitness level – for family day trips, a quick coffee run or a ride to one of our many restaurants.

The Radbusse buses operate a great service for passengers and their bikes: www.radbusse.de



TRAIL. FREUDE.

JA, ES GIBT SIE NOCH: DIE ECHTEN BIKER. BEI DENEN DIE WATT NICHT AUS DEM MOTOR, SONDERN AUS DEN SCHENKELN KOMMEN.

Die jeden Höhenmeter mit einem Tropfen Schweiß erkämpfen. Und die bei Abfahrten das Adrenalin lieben. Auf der Straße sieht man die bei uns sehr oft, weil wir eine beliebte Rennrad-Gegend sind.

Aber auch abseits befestigter Wege bieten wir eine ganze Menge für Cross-biker, Gravelbiker, Mountainbiker, Downhiller, Endurofahrer, Dirtbiker, Freerider, Racebiker ... Denn wir hier an der Römischen Weinstraße lieben selbst das Biken in jeder Fassung. Und wenn Sie uns fragen, ist es gar kein Sport. Es ist vielmehr eine Philosophie, die einen immer weiterbringt. Und uns, wie Sie merken, ins Schwärmen.

Zum Beispiel im Trailpark Mehring. Der lässt nämlich keine Wünsche offen. Und man kann dort sogar geführte Touren buchen. Für Selbsterkunder empfehlen wir etwa unsere Mountainbikeroute 1. Die ist 30 km lang, bringt Single-Trail Herzen zum Hörschlagen und Landschaftsfans zum Jubeln. Denn sie führt direkt entlang der Weinberge – mit vielen Einkehrmöglichkeiten unterwegs und mit insgesamt 600 Höhenmetern. Ein absoluter Trailgenuss!

EN LOVE A BIKE RIDE THAT'S POWERED NOT BY AN ENGINE BUT BY YOUR OWN LEGS? And want to get the heart pumping as you grind out every metre gained in elevation? Then you've come to the right place. As have any downhill enthusiasts. Whether you're a cross-biker, gravel-biker, mountain-biker, downhillers, endurance riders, dirt-bikers, free riders or race biker, you'll find the perfect place to play here. But even competitive cyclists will love the varied and extremely challenging circuits on offer in our region. The trail park in Mehring is a particular highlight.



DAS MACHT IHNEN LUST AUF MEHR?

Dann schauen Sie doch in unserem Tourismusbüro vorbei und holen Sie sich eine unserer Karten für Rad- oder Mountainbiketouren. Oder Sie informieren sich direkt auf einer dieser Websites: www.roemische-weinstrasse.de, www.trailpark-mehring.de, www.mountainbiking-mosel.de

*PERFEKT IST ES DANN,
WENN DAS AUGEN IN VOLLEN
ZÜGEN MITGENIESST!*



1

SCHÖNER.LEBEN.

Internationale Spitzenarchitektur, gepaart mit echt leckerer Küche – das gibt es auch bei uns an der Römischen Weinstraße. Wie zum Beispiel die Winzerhäuschen im Weingut Longen-Schlöder in Longuich-Kirsch. Bei ihrer Entstehung hatte sogar der international renommierte Architekt Matteo Thun aus Mailand seine Finger im Spiel. Das Ergebnis: „Logenplätze voller Ruhe, Muße zur Ich-Zeit und Entschleunigung inmitten der Natur“. So kann man es auf der Website des Weingutes lesen. Und gleich neben den Winzerhäuschen, die man für seinen Urlaub mieten kann, finden sich die Vinothek mit top Weinen und mit leckerer Winzerküche. Auge und Gaumen, was wollen Sie mehr?

Ganz anders, aber nicht minder beeindruckend, präsentiert sich die Vinothek des Weingutes F.J. Regnery in Klüsserath. Mit ihren klaren, markanten Linien aus Holz.

Mit Metall und Glas. Mit einem offenen Raumkonzept und wirklich lichten Räumen, in denen sich bei jeder Probe das feine Farbspiel der Rieslinge wunderbar entfalten kann.

2



1 – Weingut Longen-Schlöder, Longuich-Kirsch

2 – Weingut F.J. Regnery, Klüsserath



1

1 – Weingut Clüsserath-Weiler, Trittenheim
2 – Viertel85, Leiwien



2

Echten Weinfans empfehlen wir außerdem einen Besuch im Weingut Clüsserath-Weiler in Trittenheim. Zum Beispiel für eine Verkostung auf der wunderbaren Terrasse. Oder für einen Besuch im Clüsserath-Weiler Gästehaus Trittenheim für kulinarische Erlebnisse oder für einen eigenen Kochkurs beim Chef Raphael Ianniello persönlich. Direkt vor der Tür: die Trittenheimer Apotheke. Eine unserer berühmtesten Weinlagen ... Wer Appetit auf regionale und saisonale Zutaten hat, der ist im Viertel85 in Leiwien gut aufgehoben. Hier ist eine ganz besondere Welt der Genüsse entstanden. In einem denkmalgeschützten Juwel aus dem 15. Jahrhundert. Wo früher Stall, Scheune und Kelterhaus waren, kann man heute die Kunst des Kochens und die Freude eines guten Glases Wein aus vollen Zügen genießen.

Sie merken schon: Wir lieben unsere Orte selbst und wir sind selbst Genießer. Deshalb könnten wir ewig von den Köstlichkeiten und Augenweiden schwärmen, die Sie bei uns an der Römischen Weinstraße erleben können. Aber lieber laden wir Sie ein: Besuchen Sie doch unsere Website! Denn dort finden Sie noch viel mehr Augenschmäuse und Gaumenfreuden: www.roemische-weinstrasse.de

EN PERFECTION IS WHEN THE EYES CAN ALSO SHARE IN THE ENJOYMENT. Combining top international architecture with delicious cuisine is a fascinating fusion. In our region, you'll be able to enjoy precisely this at venues like the Winzerhäuschen at the Weingut Longen-Schlöder winery in Longuich-Kirsch. They bear the hallmarks of renowned Milanese architect Matteo Thun. Just next to the Winzerhäuschen, which can be rented out as holiday homes, is the wine shop, which boasts top wines and winegrowers' fare. Vinothek F.J. Regnery in Klüsserath is no less impressive – with striking clean lines featuring timber, metal and glass, and open, airy spaces that give rise to a wonderful play of Riesling colours with every tasting.

For genuine wine enthusiasts, we recommend the Weingut Clüsserath-Weiler winery in Trittenheim. And right on its doorstep is the world-famous Trittenheimer Apotheke vineyard. Anyone fancying regional, seasonal ingredients will be in good hands at the unique, heritage-listed gem that is Viertel85 in Leiwien.

Kennen Sie das Projekt Via Mosel?
Hier finden Sie die architektonisch schönsten Weingüter und Orte des deutschen, luxemburgischen und französischen Moseltals virtuell unter einer Adresse: www.viamosel.com



IN JEDEM GANG

FAHRRAD *Liebe*



MIT THIESEN AUF TOUR ...

Achtung: Dieser Artikel ist Chefsache. Im wahrsten Sinn des Wortes. Denn wir haben Sven Thiesen zum Interview getroffen. Er ist nicht nur Geschäftsführer der Tourist-Information Römische Weinstraße, übrigens schon 24 Jahre. Sondern der studierte Tourismusgeograph ist außerdem ein passionierter Radfahrer. Das ist für uns Grund genug, mit ihm über die besten Drahtesel-touren unserer Region zu sprechen ...



DIE RHEINLAND-PFALZ ERLEBEN APP



Gut informiert – gut navigiert!

M Herr Thiesen, dürfen wir Ihnen als Bikefan zu Beginn eine wirklich persönliche Frage stellen? Eine, die bei Radfahrern in der Regel die Spreu vom Weizen trennt?

T Aber natürlich! Schießen Sie los!

M Rennrad, Gravelbike, Touringrad, Fixie, Citybike, Mountainbike und E- oder auf jeden Fall Biobike? Was ist Ihr Ding? Und wenn Sie sich für eine Art von Fahrrad entscheiden müssen, welches wäre aus Ihrer Sicht die beste Wahl, um unsere wunderbare Region zu erkunden?

T Hm, wenn ich ehrlich bin, ich fahre nach Lust und Laune ein Bio- oder E-Mountainbike. Jeder soll einfach das Rad fahren, das am besten passt. Ich glaube ja ohnehin, dass es eher um die passenden Touren geht. Denn ein Radausflug muss ja nicht nur zum Bike, sondern auch in vieler Hinsicht zu den Fahrern passen. Wie steil ist es? Wie geländegängig soll oder will man sein? Was möchte man sehen und was erleben? Aber zum Glück gibt es da bei uns ja eine Menge Auswahl!



M Das stimmt natürlich. Dann lassen Sie uns die Frage umformulieren: Welche Ziele muss man als Bikefan bei uns schlichtweg ins Auge fassen?

T Uh, jetzt muss ich aufpassen, dass ich nicht zu sehr ins Schwärmen komme. Denn davon gibt es bei uns mehr, als man vielleicht denkt. Ich fange einfach persönlich an: Mich beeindruckt zum Beispiel die Mountainbikeroute 4 „Moselschleife“ zwischen Leiwen, Trittenheim, Klüsserath und Thörnich. Das ist eine tolle Tour für Mountainbiker, auch für sportlich nicht super fitte. Und wenn Sie mich fragen, beweist sie außerdem: Man muss nicht in die Alpen, um tolle Aussichten und wundervolle Strecken zu erleben. Und man muss auch kein Alpe d’Huez Kletterkönig sein, um bei uns auf seine Kosten zu kommen. Aber am Ende sind es bei dieser Tour doch ungefähr 600 Höhenmeter und etwa 30 km, die man in den Beinen hat...

M Das klingt für Mountainbiker super. Aber es ist vielleicht nicht das ideale Ausflugsziel für Familien, oder?

T Ja, das stimmt schon. Wobei es gibt bei uns auch echte MTB-Familys, die trifft man dann zum Beispiel in Mehring im Trail Park. Voll ausgestattet und mit viel Enthusiasmus und Freude dabei. Aber den meisten Familys würde ich dann doch eher eine Tour entlang der Mosel nahelegen. Schöne Aussichten hat man da auch allerorten, schließlich sind unsere Weinberge ja weltberühmt. Und Einkehrmöglichkeiten für eine kleine Rast, ein Getränk, ein Eis oder eine Mahlzeit zwischendurch gibt’s auch überall. Das ist schon sehr ideal. Dann fällt mir

Mehr Infos:

roemische-weinstrasse.de

www.visitmosel.de/raderlebnis-mosel/service-infos-tipps

aber noch eine dritte Gruppe ein, der ich auch eine wunderbare Tour ans Herzen legen könnte: die E-Bike Fahrer. Da ist ja das Alter mehr oder weniger egal und es darf auch die eine oder andere Steigung dabei sein...

M Und was wäre da Ihr Vorschlag?

T Ganz klar die Audiotour „Lauschpunkte am Moselradweg“. Dahinter steckt, dass es den Moselradweg entlang ganze 40 Lauschpunkte gibt, an denen man etwas über unsere Region, die Kultur, die Geschichte, den Wein und mehr erfahren kann. Nicht alle 40 Lauschpunkte sind bei uns, aber es gibt hier zum Beispiel einen an der Römischen Villa Rustica in Mehring. Oder bei der Römertour in Neumagen-Drohn. Da spaziert man, wenn man das möchte – und für Biker ist ein kleiner Zwischenspaziergang ja oft eine willkommene Abwechslung – rund um die ehemalige Mosel-Festung von Kaiser Konstantin. All das funktioniert mit einer kostenlosen App. Ich finde das schon ziemlich genial. Und unsere Gäste lieben es auch!

M Und wie finden die Besucherinnen die jeweils beste Strecke für ihre Bedürfnisse und Vorlieben?

T Dafür lade ich sie ein, direkt unsere Website zu besuchen oder die von Visit Mosel. Das sind beides hervorragende Quellen. Außerdem gibt es bei uns auf der Website extra Themenseiten für Radfans. Plus Links zu Fahrrad-Verleihen. Nicht zu vergessen: unsere digitale Karte, die beim Planen hilft. Und natürlich sind wir auch in der Tourismusinfo gerne mit Rat und Tat – oder vielleicht eher mit Rat zum Rad – für unsere Gäste da.



WEITERE TIPPS GEFÄLLIG?
www.roemische-weinstrasse.de

KLETTER.FREUDEN.

WER GERNE IM STEILEN GELÄNDE UNTERWEGS IST, DEM SEIEN DIE KLETTERSTEIGE UND BERGTTOUREN UNSERER REGION ANS HERZ GELEGT.



EN WHAT IS THE MOST BEAUTIFUL HIKING TRAIL OF ALL THE BEAUTIFUL HIKING TRAILS IN OUR REGION? That's quite a difficult question to answer ... partly also because beauty, after all, is in the eye of the beholder. But we'll give it a try nonetheless:

We think the Moselsteig trail, which passes through our region in three stages, is just awesome. 'Your path to experiencing more' is its apt motto. Take stage 6, for example. It starts right in Schweich and follows an idyllic, if sometimes a little challenging, track to Mehring. An absolute dream: the view of the Moselle Valley from the Huxlay Plateau.

Stage 7 is even more of a physical challenge, running along steep but stunning trails through 'Mehring Switzerland' ('Mehring Schweiz').

The famous side trails – such as the Longuicher Sauerbrunnen – are equally glorious. Involving just

a 150-metre climb in altitude, it is an easy ascent for almost anyone. Along the way are a Roman villa, a biotope, views, rare animals and pure nature.

Another magical experience is the Küsserather Sagenweg trail, offering tales for young and old. Plus, there is the interregional Moselhöhenweg trail, the Mosel-Camino trail and the themed trails, including the Stein & Wein Panorama-Erlebnisweg in Fell. While the Baum-Welt-Pfad trail at the Trier-Quint forestry office is great even for the youngest of kids. But as we said, our region really does have loads of day-trip options for walkers and hikers to choose from.

Just as it does for fixed-rope routes, like the one in Riol/Mehring, which involves a 200-m climb in altitude over 1.4 kilometres. The Waldkletterpark in Leiwien is equally exciting.

KLETTERN WIE DIE SALAMANDER

Etwa der Klettersteig Riol/Mehring. 200 Höhenmeter auf 1,4 Kilometern sprechen für sich. Die Tour führt stellenweise sogar durch steiles, felsiges Gelände. Schwierige Passagen sind mit Seilsicherungen versehen. Und wer hier Glück hat, begegnet Feuersalamandern, Eidechsen, Blindschleichen und Co.

DURCH DEN WELTBEKANNTEN WEINBERG NACH OBEN

Die Thörnicher Ritsch ist eine auf der ganzen Welt bekannte Weinlage. Hier gedeihen wunderbare Rieslinge und sogar Versteigerungsweine (also Rieslinge absolut erster Güte). Seit etwa 15 Jahren kann man diesen Weinberg auch bekraxeln – durch den Klettersteig Thörnicher Ritsch. Er führt von der Bundesstraße steil nach oben, direkt zu einem schönen Aussichtspunkt.

DARF'S EIN KLETTERPARK SEIN?

Auch den gibt es bei uns: den Waldkletterpark in Leiwien. Er ist Teil des Landal Ferienparks Sonnenberg. Und man findet dort einen Kinder-Parcours, Adventure-Parcours, den Mega-Tarzansprung, Seilbahnen oder den legendären Banana Jump.

www.wald-abenteuer.de/leiwien



WASSER. ERLEBEN.

UNSERE MOSEL IST IMMER IN BEWEGUNG.
UND SIE BEWEGT DIE GEMÜTER SEIT JEHER.



Kennen Sie den imposanten Fährturm in Schweich? Der steht direkt an der Mosel. Er wurde Ende des 18. Jahrhunderts gebaut und bis Anfang des 20. Jahrhunderts war er durch ein Seil mit einem Turm auf der anderen Seite verbunden. Das sollte ermöglichen, dass die Mosel-Fähre hier sicher übersetzen kann. Diese Zeit ist lange vorbei, denn 1906 wurde der Fährbetrieb eingestellt. Es gab ja inzwischen eine neu gebaute Brücke über die Mosel ...

... Warum wir das Ihnen erzählen? Weil diese Anekdote – genau wie tausend andere Geschichten – zeigt, wie eng die Mosel und unsere Region, die Römische Weinstraße, schon immer miteinander zusammenhängen. Oder wie sehr sie sich ineinander verschlungen haben, könnte man auch sagen. Denn bis heute ist es die Mosel, die neben Eifel und Hunsrück, jedes Jahr viele, viele begeisterte Urlauber hierher bringt. Und es ist bis heute auch die Mosel, die unseren Besuchern eine ganze Menge zu bieten hat. Aber lesen Sie am besten einfach selbst:

SCHIFF AHOI!

Ein wirklich außergewöhnliches Moselerlebnis ist übrigens auch die STELLA NOVIOMAGI, der „Stern von Neumagen“. Dieser Nachbau eines römischen Schiffes wird bald frisch renoviert wieder in See stechen – oder in die Mosel. Und stimmt schon: Neumagen, der Heimathafen der STELLA NOVIOMAGI, liegt nicht direkt in der Region der Römische Weinstraße. Aber von Leiwen oder Tritenheim aus gesehen nur einen Katzensprung moselabwärts ...

Noch einen anderen Tipp haben wir für Sie: das ehemalige Postschiff Telegraaf. Denn das kann man für Charterfahrten mieten und in regelmäßigen Abständen finden auch Sonderfahrten auf der Mosel statt.

Mehr Infos: www.moselrundfahrten.de, www.neumagen-dhron.de, www.mosel-spss-ticket.de.





- 1 – Moselrundfahrten
- 2 – Wakepark Triolago, Riol
- 3 – Freizeitsee Triolago, Riol
- 4 – Stand-Up Paddling auf der Mosel

2



3



4

M

ega Fun! Sie lieben Action? Dann kommen Sie im Triolago sicher auf Ihre Kosten. Denn entlang der Mosel gibt es keinen anderen Wassersport-Ort, der so attraktiv ist wie der Triolago. Was Sie dort alles machen können? Campen und Schwimmen, Wakeboarden, Wasserski, Tretbootfahren, Fußballgolfen und Spielgolfen, Allwetterrodelbahn fahren, Wasserklettern, den Strand oder die Gastronomie rund um den See genießen. Mehr dazu: www.triolago.eu

KAJAK, SUP, RAFTING UND CO.

Sie mögen es doch lieber ein wenig gemütlicher? Oder sind Sie ein Fan von Kajaks oder Stand-up Paddling? Dann legen wir Ihnen den Schweicher Hafen ans Herz. Dort, genauer gesagt bei Kreusch Wassersport www.wassersport-kreusch.de, können Sie nämlich Tretboote, 1er Kajak, 2er Kajak, führerscheinfreie Boote und Stand-Up Paddle-Boards mieten. Da ist für jeden was dabei. SUPs und Rafting Boote bekommen Sie außerdem beim Postschiff Telegraaf am Schiffsanliegeplatz in Schweich www.mosel-spass-ticket.de

EN OUR MOSELLE IS ALWAYS MOVING. AND IT'S BEEN CREATING MOVING MOMENTS SINCE TIME IMMEMORIAL. You can see this for yourself at places such as the ferry tower in Schweich. It was built in the late 18th century, and ferries were travelling up and down the Moselle there until the early 20th century. This is one of thousands of stories highlighting the close relationship our region has always had with the Moselle. To this day, after all, it is the Moselle that delights many, many holidaymakers here every year. And it is the Moselle that has so much to offer visitors.

Like cruises on excursion boats or the exceptional STELLA NOVIOMAGI. Freshly renovated, this replica Roman ship will soon be setting sail again. Another tip: the former Telegraaf mailboat. It can be chartered, and special cruises on the Moselle are also held regularly.

Mega watersport fun, kayaking & stand-up paddle-boarding

You can definitely look forward to some watersport fun at Triolago. Whether it be kayaking, stand-up paddle-boarding, rafting or similar, you can enjoy it all at Kreusch Wassersport in Schweich Harbour. SUPs and rafts are also available from the Telegraaf mailboat at the dock in Schweich.

FAMILIEN. TAUGLICH.

EIN URLAUB MIT KIDS KANN BEI
UNS TOTAL ENTSPANNEND ODER
BESONDERS SPANNEND SEIN.

Ganz, wie Sie es sich wünschen. Denn entlang der
Römischen Weinstraße kommen kleine und große Abenteurer
in der Natur, beim Sport, in der Freizeit, als Biker, Wanderer,
Kletterer und mehr, auf ihre Kosten ...



1
Entlang des Moselradwegs finden
sich viele Lauschpunkte.
Mit spannenden Geschichten aus der
Region. Wär' das nicht was für eine
Family-Fahrradtour?



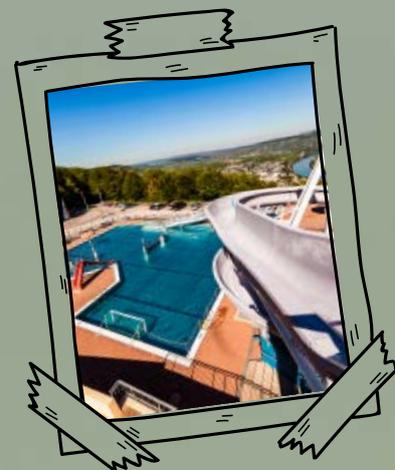
4
Trails für Anfänger bis Profis mit
flowigen Kurven oder mit Roadgap,
Stepdown, Table und Co.
Im Trailpark Mehring findet man
alles: www.trailpark-mehring.de



3
Wie hat man früher
Schiefer abgebaut?
Das kann man im
Besucherbergwerk Fell erleben.
Mehr Infos: www.bergwerk-fell.de



2
Molitorsmühle
Idyllisch gelegene Museumsmühle
für „jung und alt“
www.molitorsmuehle.de



5
Oder wie wäre es mit einem
Besuch im Schwimmbad?
Badespass gibt's im Panoramafreibad
Römische Weinstrasse in Leiwen oder
Erlebnisfreibad Schweich.
[www.wasser-schweich.de/
baederbetriebe](http://www.wasser-schweich.de/baederbetriebe)

EN 1: There are many places to stop and eavesdrop on captivating stories from the region along the Moselradweg cycling track. Sounds like a great idea for a family bike ride, doesn't it? 2: Molitorsmühle: where you can experience the milling trade. 3: How did slate use to be mined? You can find out at the Besucherbergwerk Fell display mine. 4: Trails for all levels, from beginner to pro,

with flowing curves or road gaps, stepdowns, tables etc. The Trailpark Mehring has it all. 5: Or how about a visit to the pool? For some swimming fun, head to the Panoramafreibad Römische Weinstrasse in Leiwen or the Erlebnisfreibad Schweich. 6: The Stein & Wein Panorama-Erlebnisweg in Fell brings nature and the landscape to life in a unique way. 7: Climbing, swimming, having a



6
Stein und Wein Panorama-Erlebnisweg in Fell macht die Natur und die Landschaft in außergewöhnlicher Art und Weise erlebbar:
www.tourenplaner-rheinland-pfalz.de/s/H9Bin



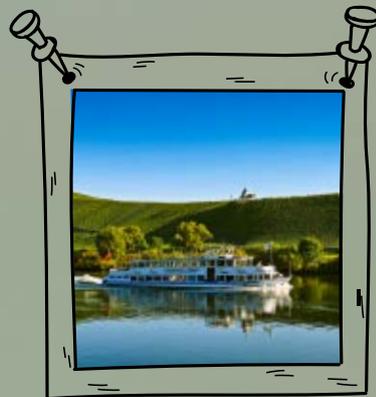
9
Hoch hinaus und unvergesslich sind die verschiedenen Parcours im Waldkletterpark.
www.waldabenteuer.de/leiwen



7
Klettern, Schwimmen, Futtern, Spaß haben.
Das geht im Ferienpark Sonnenberg:
www.landal.de/parks/Sonnenberg



8
Wie wäre es mit einer rasanten Fahrt auf der Sommer-Rodelbahn? Im Triolago geht das! www.triolago.eu



10
Eine Schifffahrt auf Mosel oder Saar haben schon die alten Römer genossen.
www.moselrundfahrten.de

DARF ES EIN KLEINER AUSFLUG SEIN?

WO EINST DIE RÖMER RESIDIERTEN

Besuchen Sie doch Trier! Das ist ein wunderbares Städtchen – und die älteste Stadt Deutschlands. Mit vielen Spuren der Römer, mit Museen, der berühmten Porta Nigra und mehr. www.trier-info.de

WO ASTERIX GEWOHNT HABEN KÖNNTE

Eine andere Sehenswürdigkeit: der Ringwall von Otzenhausen. Wahrscheinlich war sogar Julius Cäsar höchstpersönlich hier. Auf jeden Fall gibt es dort Reste einer gallorömischen Befestigung zu sehen und auch ein Keltendorf. www.keltenpark-otzenhausen.de

WO EDLE STEINE HERKOMMEN

Wie wäre es mit einer Tour nach Idar-Oberstein? Das war und ist ein weltweites Edelsteinzentrum. Zum Beispiel mit Besucherstollen, Edelsteinminen, Edelsteinen zum selbst Finden. www.edelsteinland.de

AB ZU DEN VULKANEN!

In der Eifel gibt es nicht nur Wälder, sondern auch echte Vulkane und Vulkanseen. In denen kann man schwimmen, man kann sie aber auch erwandern. Etwa das Pulvermaar oder die drei Dauner Maare www.gesundland-vulkaneifel.de

nice bite to eat, and having fun. That's what the Ferienpark Sonnenberg is all about. 8: How about a high-speed ride on the summer toboggan run? You can do just that at Triolago! 9: The various parcours at the Waldkletterpark go above and beyond and are truly unforgettable. 10: Even the ancient Romans enjoyed a cruise on the Moselle or Saar. And last but not least, there are also some

options for delightful day trips into our neighbouring regions: to Trier, perhaps even to Keltendorf Otzenhausen, to the precious-stone town of Idar-Oberstein or to the volcanoes of the Eifel Mountains.

BESSER.SCHLAFEN. — SEIEN SIE ZU GAST BEI FREUNDEN – UND SCHLAFEN SIE TRAUMHAFT GUT!



HOTEL
Hotel

FERIENWOHNUNG
vacation apartment

CAMPING
Camping

FERIENPARK
Vacation park

PENSION
Guesthouse

FERIENHAUS
Holiday home

GASTHOF
Inn

WINZERHOF
Winery

D

ie Bewohner der Mosel sind seit jeher für ihre Geselligkeit und Gastfreundschaft bekannt. Bei uns gilt das für die gesamte Region, inklusive Eifel und Hunsrück. Denn wir haben immer offene Türen für unsere Gäste, ein offenes Ohr und offene Herzen.

Das gilt in unseren vielen Restaurants, Gasthäusern, Schänken und Vinotheken. Aber auch bei den vielen Menschen, die hierzulande Urlauber beherbergen. Wie wäre es zum Beispiel mit einer schönen Ferienwohnung? Haben wir – für Paare, Freundesgruppen, Familien und Co. Bei uns finden Sie aber auch Unterkünfte und Zimmer in Winzerhöfen, Bauernhöfen oder Reiterhöfen. Dazu gibt es modern ausgestattete Gasthäuser und Hotels. Sie wollen hier tagen? Das ist kein Thema! Und sogar Fans von Ferienparks (Landal Sonnenberg in Leiwen und Eurostrand Mosel in Leiwen) Camping und Wohnmobilstellplätzen werden bei uns direkt fündig!

 THE LOCALS OF OUR REGION ARE KNOWN FOR THEIR HOSPITALITY.

Our doors are always open to guests, as are our hearts and minds.

This is true for restaurants, taverns, bars and wine shops. But also for the many people who host holidaymakers here. Fancy a nice holiday home, for instance? We've got them – for couples, friends, families and more. But we also offer accommodation and rooms at wineries, farmhouses and riding stables. As well as modern guesthouses, Camping and hotels.

Want to hold a meeting here? No problem! Even holiday-park fans will get their fill here!

UNTERKUNFT FINDEN UND URLAUB BUCHEN

Buchen Sie Ihr Hotel, Ihren Winzerhof, Ihre Pension,
oder Ihre Ferienwohnung an der Mosel.

www.roemische-weinstrasse.de

OB WANDERN, RADELN ODER (ESS)KULTUR – FÜR JEDEN IST ETWAS DABEI!

Wir haben für Sie verschiedenen Pauschalarrangements zusammengestellt, unter anderem:

WANDERN



Moselsteig erleben an der Römischen Weinstraße

Während dieses 4-tägigen Wanderangebots erleben Sie die Weinkulturlandschaft und die angrenzenden Moselhöhen rechts- und linksseitig der Mosel. Ausgangs- und Endpunkt der Tagestouren ist jeweils der Übernachtungsort an der Römischen Weinstraße. Die mit dem deutschen Wandersiegel aus gezeichneten Moselsteig-Seitensprünge „Extratour Mehriinger Schweiz“, „Extratour Zitronenkrämerkreuz“, „Longuicher Sauerbrunnen“, „Klüsse-rather Sagenweg“ und „Moselachter“ oder einer von 20 weiteren Rundwanderwegen an der Römischen Weinstraße stehen Ihnen für erlebnisreiche Wanderungen bereit. Die beiden offiziellen Etappen des Moselsteigs von Schweich nach Mehring (ca. 12,5 km) und Mehring nach Leiwen (14,5 km) ergänzen das Wanderangebot. Termine: ganzjährig, Anreise täglich

Leistungen

- 3 x Übernachtung mit Frühstück in der gebuchten Kategorie in dem gewünschten Ort an der Römischen Weinstraße
- 1 x Begrüßungstrunk
- 1 x 3-Gang Abendessen
- 1 x Moselweinprobe mit Winzervesper
- 1 x Wanderkarte und Streckenbeschreibungen je Zimmer
- 1 x Infomappe je Zimmer

Buchbare Zusatzleistungen

Lunchpaket 10 €/Tag

Preise pro Person

DZ	ab 229 €
EZ	auf Anfrage

Verlängerungstag: auf Anfrage möglich

Weitere Pauschalarrangements unter www.roemische-weinstrasse.de

DÜRFEN WIR IHNEN BEI DER PLANUNG IHRES URAUBS BEHILFLICH SEIN?

Es ist nicht immer leicht, die besten Angebote zu finden. Wir greifen Ihnen hier aber mit unserer Erfahrung unter die Arme! Fragen Sie uns einfach! Dann finden wir gemeinsam das passende Quartier oder Arrangement für Sie!

Römische Weinstraße e.V. –

Tourist-Information, Brückenstr. 46, 54338 Schweich

Tel: +49 (0) 6502 93380, info@roemische-weinstrasse.de

Öffnungszeiten

01.05. - 31.10.: Mo - Fr 9.00 - 12.30 Uhr und 13.00 - 18.00 Uhr, Sa 9.00 - 12.00 Uhr

01.11. - 30.04.: Mo - Fr 9.00 - 12.30 Uhr und 13.00 - 17.00 Uhr

RADFAHRSPASS



an der Römischen Weinstraße

4 Tage lang können Sie die Landschaft per Fahrrad erkunden. Sie wohnen auf einem der schönen Winzerhöfe an der Römischen Weinstraße und Sie erleben die Wein- und Kulturlandschaft der Mosel aus einer besonderen Perspektive. Das Gebiet der Römischen Weinstraße eignet sich ideal als Ausgangsort für Touren entlang des Moselradweges, des Kylltalradweges, Mosel-Maare-Radweges und des Ruwer-Hochwald-Radweges.

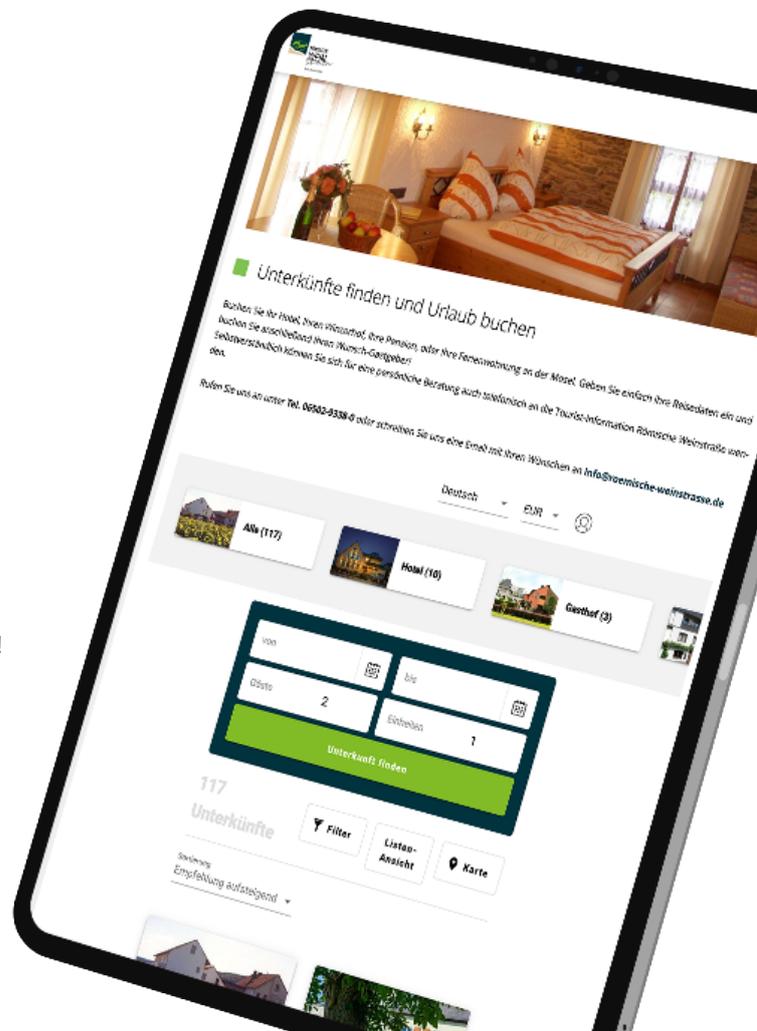
Leistungen

- 3 x Ü/F in Zimmer mit D/WC auf einem Winzerhof
- 1 x Begrüßungstrunk
- 1 x Moselweinprobe mit Winzervesper
- 1 x Radkarte Moselradweg von Perl bis Koblenz je Zimmer
- 1 x Radkarte „Trier und Umgebung“ des ADFC je Zimmer
- 1 x Infomappe je Zimmer

Preise pro Person

DZ	ab 199 €
EZ	auf Anfrage

Verlängerungstag: auf Anfrage möglich



GENUSS.TEMPEL.

WENN SIE DAS EDLE LIEBEN, WERDEN SIE SICH BEI UNS
WIE ZU HAUSE FÜHLEN!

Tempel der Römer gab es in Trier zuhauf. Und auch an der Römischen Weinstraße finden sich noch eine Menge Spuren aus dieser Zeit. Dabei sind wir uns ganz sicher: Lukullus, der vielleicht berühmteste Genießer der Römer, hätte sein Leben bei uns genossen. In unseren tollen Restaurants. Aber auch in unseren Weingütern und Vinotheken. Eine kleine Auswahl der edlen Genüsse haben wir hier für Sie zusammengestellt:



WEIN UND TAFELHAUS IN TRITTENHEIM

Restaurant. Boutique Hotel. Greißlerei (eine „Manufaktur mit Qualitätsprodukten aus eigener Herstellung). Kochschule. Diese vier Dinge finden Sie im Wein- und Tafelhaus. Direkt am Moselufer mit einem spitzen Blick auf die Weinberge. Saisonale und klassische Gerichte serviert man hier. Mit einem Hauch von Mediterranität erstklassig zubereitet.

RESTAURANT LEX IN LEIWEN

„Eine junge, frische Küche, die Spaß macht, mit modern zubereiteten besten Produkten“, erwartet die Gäste im Lex. Dass dabei tolle Geschmackserlebnisse nicht ausbleiben, versteht sich von selbst. Besonders ist auch die Philosophie der fairen Preise, die Peter Lex und sein Team in Leiwen leben.

WINZERKELLER IN FELL

Raffinierte und bodenständige Köstlichkeiten ... darum dreht sich im Winzerkeller alles. Denn hier gibt es Schnitzel und Steaks ebenso wie innovative Küche. Interessant ist die Weinkarte. 70 Weine und Sekte finden sich auf ihr – viele aus dem Fellertal, einem kleinen Nebental der Mosel.



2

1 – Restaurant Lex, Leiwen

2 – Winzerkeller, Fell

3 – Weingut Endesfelder, Mehring

4 – Weingut Hoffranzen, Mehring

5 – Weingut Lenhardt, Mehring

3



4



5



BESTE WEINE – DIE SIND BEI UNS AUCH FRAUENSACHE!

Es gibt in unserer Region – gar keine Frage – eine Vielzahl von Winzern, die richtig gut sind. Wir wollen Ihnen hier aber drei Winzerinnen oder besser gesagt drei Winzerbetriebe vorstellen, die von Frauen geführt werden. Noch dazu von welchen, die alle Ortsweinköniginnen in Mehring waren.

TIPP NO I: WEINGUT ENDESFELDER

Hier feiern die drei Betreiberinnen (Mutter und Töchter) Riesling als „Königin der weißen Reben“. Juniorchefin Lena Endesfelder war sogar Moselweinkönigin und Deutsche Weinkönigin. Das ist genauso außergewöhnlich wie ihre Rieslinge.

TIPP NO II: WEINGUT HOFFRANZEN

Dieses Weingut ist seit 1601 in Familienbesitz und heute wird es von Carolin Hoffranzen geführt. Die Nummer 1 im Weingut sind Rieslinge aus Steil- und Steilstlagen. Aber auch Weiß- und Spätburgunder landen hier im Keller und in den Gläsern. Genau wie das Know-how aus 16 Generationen.

TIPP NO III: WEINGUT LENHARDT

Mosel ja, verstaubte Tradition nein! Dieses Motto des Weingutes merkt man in Keller, Vinothek und im Glas. Feine Weine werden hier kredenzt. Zum Beispiel Riesling, Rivaner oder Weißburgunder. Geführt wird das Weingut von zwei Frauen und einem Mann: Mutter Christa sowie den Kindern Eva und Christian Lenhardt.

EN IF YOU LIKE THE FINER THINGS IN LIFE, YOU'LL FEEL RIGHT AT HOME HERE! Such as at the Wein & Tafelhaus in Trittenheim, which houses a restaurant, a boutique hotel, a manufactory selling its own premium crafted products, and a cooking school. Restaurant Lex in Leiwen, meanwhile, serves 'young, fresh, fun cuisine' – with a fair-price philosophy embraced wholeheartedly by Peter Lex and his team.

The Winzerkeller in Fell offers schnitzel and steak, as well as innovative fare. Worth noting is its wine list, which features 70 regional (sparkling) wines. And speaking of wine, our region also has plenty of female winemakers ... namely at the award-winning Endesfelder, Hoffranzen and Lenhardt wineries.

EINE BEWEGTE GESCHICHTE – NICHT WENIGER HAT
DIE RÖMISCHE WEINSTRASSE ZU BIETEN.

GESCHICHTE. ENTDECKEN.

Hier bei uns leben die Menschen schon seit Tausenden Jahren. Doch berühmt geworden sind wir als Region „Ante Portas“ also vor den Toren der wichtigen römischen Stadt Trier. Und bis heute zeugen hier bei uns viele Spuren der Römer vom damaligen Leben. Nicht alle sind auf den ersten Blick sichtbar. Aber wir haben uns auf die Spurensuche begeben – gemeinsam mit einer kleinen Familie. Das Ergebnis: tolle Fotos. Und wunderbare Eindrücke für die gesamte Familie.

SOGAR, WENN DAS WETTER NICHT SO MITSPIELT, IST EIN SPAZIERGANG ZUR VILLA URBANA IN LONGUICH EINE FEINE SACHE

Los ging es an einem der letzten Tage im September. Und eigentlich haben wir alle auf allerschönstes Spätsommerwetter gehofft. Aber Petrus, oder vielleicht auch sein römisches Pendant Janus, hatten kein Einsehen. Was uns aber nicht sonderlich störte, als wir uns durch den Hochnebel und die in sattem Grün auf die Lese wartenden Weinberge, auf den Weg zur Villa Urbana in Longuich gemacht haben. Diese Villa wurde in den 80ern ausgegraben – und man fand dabei sogar eine beheizbare Badewanne. Warmes Wasser war für die Römer oder vielleicht auch nur für den Hausherrn oder die Hausherrin hier also kein Thema. Auch nicht die wohlige Wärme einer Fußboden- oder Wandheizung. Denn beides kannten die Römer schon.

Die Wände waren damals bunt bemalt, der gefundene Marmor und Glasmosaik zeigen: Hier hat es sich jemand gutgehen lassen. Und das kann man bis heute spüren. Schon von außen, wenn man sich der frei zugänglichen Villa nähert. Aber auch von innen, bei einer der spannenden Führungen. Für die hatten wir uns leider nicht angemeldet – aber dank Smartphone konnten wir das Gebäude sogar virtuell erkunden. Das war toll – für Groß und Klein.





Von den wichtigsten Römer-Stationen zum wichtigsten römischen Kulturgut ... dem Wein

Eine andere Möglichkeit, die Geschichte der Römer hier zu erleben, wäre für uns die Villa Rustica in Mehring gewesen. Das ist ein, in Teilen wieder aufgebauter, ehemaliger römischer Gutshof. Und ein herrschaftliches Haus. Mit ihren 34 Räumen gehörte die Villa zu den größten Herrenhäusern im Trierer Land.

Außerdem gäbe es noch die römische Wasserleitung in Pölich oder den Römerkeller in Kenn. Aber ehrlich gesagt wollten wir uns an diesem Tag ja nicht nur mit den Römern beschäftigen. Sondern auch mit dem Kulturgut, das sie der Region hinterlassen haben: dem Wein. Also landeten wir nach unserem Ausflug im Weingut Berweiler. Auch hier kann man Historisches bestaunen, das auf Modernes trifft. Zum Beispiel die Fassdauben-Decke, unter der wir einen wunderbaren Rosé verkosten durften.

Die „Straßen der Römer“ verbinden diese antiken Sehenswürdigkeiten miteinander. Insgesamt umfassen die Straßen der Römer rund 100 Stationen. Neben der Mosel sind auch die Regionen Hunsrück, Eifel, das Saarland und die Luxemburger Mosel Teil der Straßen der Römer. www.strassen-der-roemer.eu

Spätestens dabei war uns klar: Die Römische Weinstraße wird uns wiedersehen. Weil es hier jedes Mal wieder etwas Neues zu entdecken gibt. Für Familien mit Kids aber auch für alle anderen ...

WAS GIBT ES BEI UNS SONST NOCH HISTORISCHES ZU ENTDECKEN?

Diese Liste ist lang. Aber wir wollen Ihnen hier zumindest erste Ideen für Ausflüge und Touren mit auf den Weg geben:

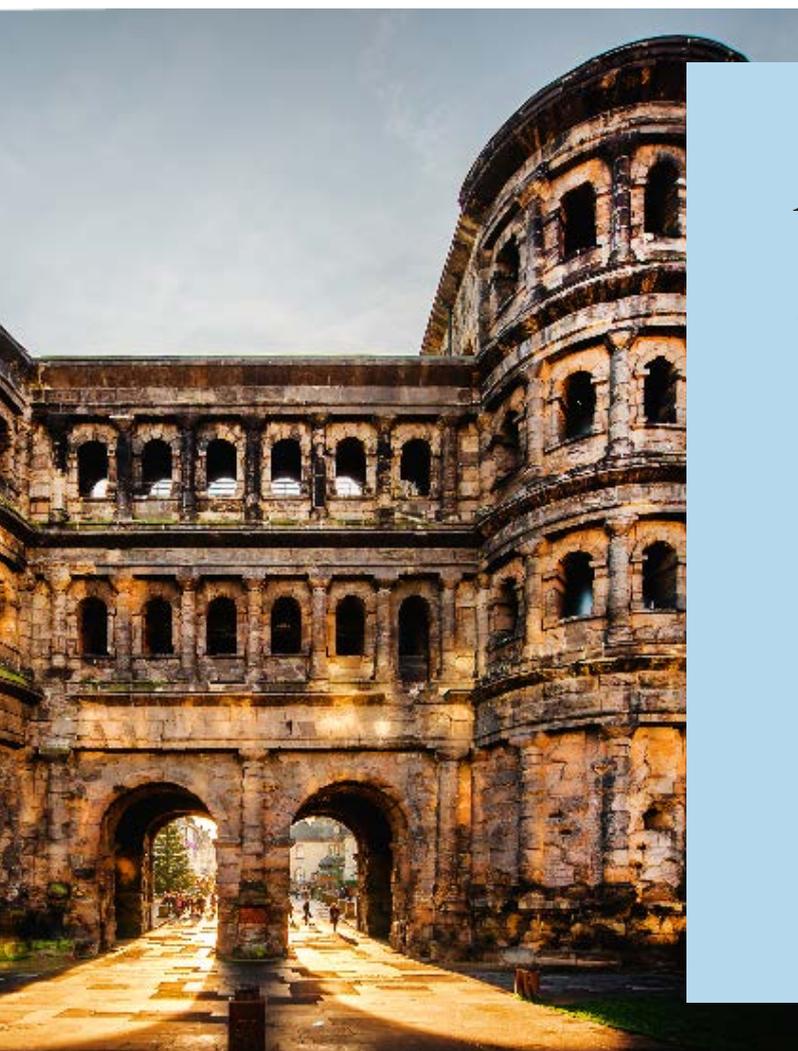
- Noch mehr römische Villen – die gibt es zum Beispiel auch in Fastrau und Leiwien. Mit der ARGO APP Augmented Archeology werden die nicht mehr vorhandenen Gebäude wieder sichtbar. www.ar-route.de
- Römische Sarkophage – diese kann man in Trittenheim bewundern
- Besucherbergwerk Barbara-Hoffnung – hier wurde früher Schiefer abgebaut
- Museum Stein und Wein in Fell – auch hier geht es um die Themen Schiefer und Wein
- Laurentiuskapelle Trittenheim – dieses Kleinod ist nicht nur wunderschön, sondern auch ein toller Aussichtspunkt
- Krippenmuseum in Klüsserath – wer sich für diesen Weihnachtsbrauch interessiert, ist hier gut aufgehoben
- Heilbrunnen Schweich – hier gab es im 17. Jh. einen regen Kurbetrieb und sogar Wunderheilungen sollen passiert sein

EN RETRACING THE ROMANS' FOOTSTEPS ... is very easy in our region. After all, we're right ante Portas – on the doorstep – of the city of Trier, which was once the residence of Roman emperors, including Constantine the Great. You know, the one who declared Christianity a state religion. And who ordered the construction of the Hagia Sophia. Similar traces of the antiquity can be found in Trier. Such as the Kaiserthermen (Imperial Baths) and world-famous Porta Nigra.

Our region itself is home to Roman villas such as Villa Urbana in Longuich and Villa Rustica in Mehring, which keep the Roman influence alive to this day. Take Villa Rustica in Mehring, for example, where there is a partly restored Roman estate – a magnificent property whose 34 rooms make it one of the largest manors in the Trier region.

But we've got loads and loads of other historic sights too:

- Even more Roman villas – such as those in Fastrau and Leiwen. The ARGO Augmented Archaeology app enables you to see buildings that no longer exist. www.ar-route.de
- Roman sarcophagi – which can be admired in Trittenheim
- The Barbara-Hoffnung display mine – where slate used to be mined
- Stein & Wein Museum in Fell – also dedicated to all things slate and wine
- Laurentiuskapelle Trittenheim – not only is this little gem stunning; it also provides great views
- Krippenmuseum (nativity set museum) in Klüsserath – the perfect place for anyone interested in this Christmas tradition
- Heilbrunnen Schweich – this was a thriving spa resort in the 17th century and is even said to have been the site of miracle healings



ODER WIE WÄRE ES MIT EINEM AUSFLUG NACH TRIER?

Für Geschichtsfans ist Trier ein Muss. Denn Trier ist die älteste Stadt Deutschlands. Trier war schon Residenz von römischen Kaisern. Aus dieser Zeit stammt zum Beispiel die weltberühmte Konstantinbasilika. Dann kann man in Trier noch die Kaiserthermen bestaunen. Genau wie die bis heute intakte Römerbrücke, das Amphitheater und das Wahrzeichen der Stadt: die Porta Nigra. Von den Trierern liebevoll „Porta“ genannt.

Die Geschichte hat in Trier aber mit den Römern noch lange nicht aufgehört. Im Mittelalter entstanden zum Beispiel der Dom und die Liebfrauenkirche. Diese stehen – wie auch die Bauten aus der Römerzeit – heute auf der UNESCO-Welterbeliste.

Ein anderes Highlight: das Kurfürstliche Schloss direkt hinter der Konstantinbasilika. Alleine die Treppe im Rokokoteil des Gebäudes ist unvergesslich!

MUSEEN NOCH UND NÖCHER

In Trier gibt es, vom Rheinischen Landesmuseum über das Bischöfliche Dom- und Diözesanmuseum bis zum Spielzeugmuseum (Blechspielzeug u. a.), zig Museen. In denen können Sie sich einen Regentag gut und gerne gefallen lassen. Dazu finden Sie eine ganze Menge von Restaurants, Kaffees und Läden in historischen Gemäuern. Eine Empfehlung sind auch das Karl Marx Haus (Karl Marx stammt aus Trier) und der Hauptmarkt. Mehr Infos: www.trier-info.de



RÖMISCHE WEIN Straße

MOSEL ANTE PORTAS

Weiterblättern?

An der Römischen Weinstraße gibt's noch so Einiges zu entdecken.
In kompakter Form zum Blättern oder online direkt zum Buchen.
Schauen Sie einfach mal bei uns vorbei!

Römische Weinstraße e.V. Tourist-Information
Brückenstraße 46, 54338 Schweich
Tel. +49(0)6502 93380, info@roemische-weinstrasse.de
www.roemische-weinstrasse.de
www.facebook.com/roemische.weinstrasse



IMPRESSUM

HERAUSGEBER: Verein Römische Weinstraße e.V., vertreten durch: Vorsitzende Christiane Horsch,
Registergericht: Amtsgericht Wittlich, Registernummer: VR 2272, Brückenstraße 46, 54338 Schweich,
Tel. +49(0)6502 93380, Fax 933815, info@roemische-weinstrasse.de

GESAMTHERSTELLUNG INKL. KARTEN: Bejoynt GmbH & Co.KG, www.bejoynt.de

DRUCK: johnen-druck GmbH & Co. KG, www.johnen-gruppe.de

FOTOS: Bejoynt, Archiv Tourist-Information Römische Weinstraße, Marco Rothbrust, tonimedia GmbH, Landal Greenparks GmbH,
Chris Marmann, Trestate Productions, Timo Volz, Monika Traut-Bonato, Weingut Hoffranzen, Weingut Endesfelder, Sandra Welter,
Andreas Conrad, www.istockphoto.com, Betriebe der Römischen Weinstraße

Für Satzfehler, Auslassungen, Preisangaben usw. übernimmt der Herausgeber keine Verantwortung. Nachdruck, auch nur auszugsweise,
insbesondere auch die Benutzung von Ausschnitten zu gewerblichen Zwecken, ist untersagt und wird wegen Verstoßes gegen das Wett-
bewerbsgesetz bzw. wegen Verletzung des Urheberrechts geahndet. Alle Rechte vorbehalten.

mosel
FASZINATION URLAUB